



**III Conferenza Nazionale Italia - America Latina e Caraibi**  
**Roma, 16 – 17 ottobre 2007**  
**Ministero degli Affari Esteri - Sala delle Conferenze Internazionali**

***Jacques Rogozinski*** <sup>(\*)</sup>  
*Director de Inter-American Investment Corporation*

Muchas gracias. Yo quisiera comenzar con algo que precisamente Enrique García dijo cuando comenzó esta sesión en que la buena noticia es que en América y el Caribe en la parte macro vamos bien, llevamos varios años sin tropiezos y sentimos que estamos sobre los rieles otra vez.

Pero también dijo que la mala noticia es que en la parte microeconómica no vamos tan bien y yo creo que esa mala noticia va a estar con nosotros por un buen rato. Ahora, ¿por qué digo yo eso? Lo digo porque desgraciadamente los resultados a nivel microeconómico siempre son poco visibles y yo tenía un muy buen amigo mío que trabajaba en los medios en México, que me decía que si son poco visibles entonces eso quiere decir que no se ve y no se oye, y lo que no se ve ni se oye no existe, y básicamente, desgraciadamente en el mundo político y en el mundo de los medios pues esto no se ve y no se oye, por lo tanto no existe y no hay mucho interés en hacerlo.

<sup>(\*)</sup> *Transcripción de la ponencia (no revisada por el autor)*

Sin embargo no opinarían lo mismo los habitantes de Las Toscas, en Argentina, que por cierto pocos amigos míos argentinos saben dónde se encuentra Las Toscas, y probablemente otro lugar que ahí sí Enrique García sí conoce bien, Cobija, en Bolivia.

En Las Toscas un proyecto pequeño que se comenzó con alrededor de cien empleados, en una población de 15 mil, el día de hoy genera 750 empleos y por supuesto que para la gente en ese poblado, en Las Toscas, es muy importante, sí se ve sí se oye este pequeño proyecto que a su vez, y vale la pena aquí que estamos en Italia, este proyecto se pudo hacer gracias a una cooperación técnica que tenía la Corporación Interamericana de Inversiones, que somos nosotros, con el gobierno italiano. Y gracias a todo lo que se recomendó a través de estos expertos esta empresa hoy tiene un ISO 14000 y prácticamente exporta a toda Europa y prácticamente a todo el mundo.

Éste es un ejemplo de un micro-proyecto que obviamente genera, como dijo también la Ministra de Comercio Internacional Emma Bonino, eso ayuda a que no haya emigración, genera que la gente se mantenga a sus puestos.

Lo mismo fue en el caso Tahuamanu, donde con la CAF trabajamos en este proyecto que ahora escucho que tiene ya casi el 10% del mercado de la nuez brasileña en el mundo.

Pero habiendo dicho eso entonces creemos que uno de los lugares donde hay que trabajar en forma mucho más agresiva es precisamente en lo que este país tiene muy buena experiencia que es la pequeña y la mediana empresa.

Nosotros en la Corporación Interamericana de Inversiones somos parte del grupo BID. Somos una institución multilateral, la más pequeña por cierto que existe en el mundo, Standard & Pool ha dicho que el mandato que tenemos es el más difícil – es obvio porqué – y nosotros trabajamos directa o indirectamente con las empresas pequeñas.

Tenemos 43 países miembros, Italia fue un país miembro fundador y en los últimos dos años hemos hecho créditos indirectos: hemos hecho 350 mil créditos a través de las instituciones financieras y también hemos hecho créditos directos. Generalmente los créditos a pequeñas empresas son de alrededor de 16 mil dólares y los créditos para las empresas medias son de alrededor – estoy hablando en promedio – de 270 mil dólares.

Para terminar quiero decir que el gobierno italiano siempre ha estado trabajando con nosotros y aquí en Italia hemos hecho muchas cosas. En estos momentos tenemos con Italia varios programas. Estamos creando una red de instituciones italianas para promover inversiones de transferencias de tecnología en América Latina y el Caribe.

También estamos desarrollando una base de datos de empresas italianas y latinoamericanas para promover negocios conjuntos, esto es exportaciones e importaciones, y cadenas productivas por supuesto. Tenemos promoción de negocios de financiamiento en asociación con bancos italianos y también con Simest. En este caso con bancos italianos hemos tenido ya muy buenas experiencias. Esto no es una idea, esto ya es un hecho. Estamos trabajando en varios proyectos con ellos, con dos bancos.

Y también hemos trabajado en la promoción de mejores prácticas de gestión de empresas de propiedad familiar y la capacitación de la Pyme en Latinoamérica lo estamos haciendo en base a un modelo italiano. Estamos trabajando con la

Universidad Bocconi de Milán. La semana antepasada tuvimos el primer taller donde más de 35 empresas – y éste es el primero – fueron y tuvo muchísimo éxito.

Nosotros creemos que sí hay un papel muy importante en este tipo de conferencias y para nosotros es importante que se sepa que existimos, porque – vuelvo a repetirlo – somos los únicos que trabajamos con pequeñas y medianas empresas, no hacemos los proyectos gigantescos, no somos muy visibles, pero también allá abajo la gente quiere también tener acceso a las partes no visibles y a tener formas de ganarse la vida día a día.

Muchas gracias.